

## واکسن زنده تضعیف شده آنفلوآنزا (فلو)

### Live Attenuated Influenza (Flu) Vaccine

○ بیماری کلیوی، بیماری مزمن کبدی مانند هپاتیت، دیابت، سرطان یا کمخونی

○ عارضه‌های سلامتی که باعث تنگی نفس، مشکل در بلع یا خطر خفگی با مواد غذایی یا مایعات می‌شوند، مانند افراد دچار آسیب مغزی شدید، آسیب نخاعی، تشنج یا اختلالات عصبی-عضلانی

○ افرادی که دچار چاقی مفرط هستند

○ کودکان اقوام بومی به دلیل نابرابری‌های سیستم بهداشتی ناشی از دوران استعمارگری ممکن است با خطر ابتلا به بیماری شدید ناشی از آنفلوآنزا روبرو باشند

○ کودکان اقوام بومی به دلیل نابرابری‌های سیستم بهداشتی ناشی از دوران استعمارگری ممکن است با خطر ابتلا به بیماری شدید ناشی از آنفلوآنزا روبرو باشند.

○ کودکان بین 5 تا 17 ساله‌ای که عضوی از خانواده آنها در معرض خطر ابتلا به بیماری شدید ناشی از آنفلوآنزا قرار دارد نیز باید واکسینه شوند. لیستی از افرادی که با احتمال بالا در معرض خطر ابتلا به بیماری شدید ناشی از آنفلوآنزا قرار دارند را می‌توانید در این مطلب بیابید: [HealthLinkBC File #12d](#) واکسن غیرفعال آنفلوآنزا (فلو).

○ بزرگسالان 18 تا 59 ساله که ترس شدید نسبت به سوزن دارند نیز در صورت عدم تمایل به دریافت واکسن آنفلوآنزای غیرفعال، ممکن است LAIV دریافت کنند. با این حال، برای بزرگسالان دریافت واکسن آنفلوآنزای غیرفعال توصیه می‌شود، زیرا نسبت به واکسن زنده محافظت بهتری در برابر عفونت آنفلوآنزا در این گروه سنی ایجاد می‌کند.

#### واکسن چگونه داده می‌شود؟

○ واکسن LAIV به صورت اسپری در هر دو سوراخ بینی اسپری می‌شود. کودکان 9 ساله به بالا، به 1 نوبت از این واکسن نیاز دارند. کودکان 2 تا 8 ساله که هرگز واکسن آنفلوآنزا دریافت نکرده‌اند، به 2 نوبت از این واکسن با فاصله 4 هفته از هم نیاز دارند. دریافت دوز دوم واکسن برای افزایش سطح حفاظت از آنها حائز اهمیت است.

#### مزایای دریافت واکسن چیست؟

○ واکسن بهترین راه محافظت در برابر آنفلوآنزا است که یک بیماری جدی و گاهی مرگبار محسوب می‌شود. وقتی که

#### واکسن زنده تضعیف شده آنفلوآنزا چیست؟

○ واکسن زنده تضعیف شده آنفلوآنزا (LAIV) از ویروس‌های تضعیف شده آنفلوآنزا ساخته شده است. این واکسن در برابر عفونت ویروس‌های آنفلوآنزا محافظت ایجاد می‌کند و به صورت اسپری بینی داده می‌شود. این واکسن نمی‌تواند در برابر سایر ویروس‌های مسبب سرماخوردگی یا عفونت دستگاه گوارش (معهده و روده) محافظتی ایجاد کند. علاوه بر LAIV، واکسن غیرفعال آنفلوآنزا در بریتیش کلمبیا موجود است. واکسن‌های غیرفعال از ویروس‌های کشته شده آنفلوآنزا یا بخش‌هایی از ویروس‌ها ساخته شده‌اند و به صورت تزریقی داده می‌شوند. برای کسب اطلاعات بیشتر، این مطلب را بخوانید: [HealthLinkBC File #12d](#) واکسن غیرفعال آنفلوآنزا (فلو). همه انواع واکسن‌ها به تایید سازمان بهداشت کانادا رسیده‌اند.

○ واکسن‌های آنفلوآنزا معمولاً در اوایل ماه اکتبر در بریتیش کلمبیا عرضه می‌شوند. برای اینکه به بهترین شکل محافظت شوید، هر چه سریع‌تر واکسن را دریافت کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره گرفتن وقت واکسیناسیون به وبسایت دولت بریتیش کلمبیا در نشانی

[www2.gov.bc.ca/gov/content/health/management-your-health/immunizations/flu/far](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/health/management-your-health/immunizations/flu/far) مراجعه کنید.

#### چه کسانی باید واکسینه شوند؟

○ واکسن آنفلوآنزا برای تمام افراد 6 ماهه و بالاتر بدون پرداخت هزینه در دسترس است و توصیه می‌شود. افراد با سن کمتر از 2 سال باید واکسن تزریقی آنفلوآنزای غیرفعال را دریافت کنند. LAIV با واکسن دیگر آنفلوآنزا به ویژه برای کسانی که در معرض خطر بالای ابتلا به بیماری جدی ناشی از آنفلوآنزا قرار دارند، توصیه می‌شود. این افراد عبارتند از:

● همه کودکان 2 تا کمتر از 5 ساله

● کودکان 5 تا 17 ساله مبتلا به بعضی از عارضه‌های پزشکی، مانند:

○ اختلالات قلبی یا ریوی که به مراقبت پزشکی مداوم نیاز دارد، مانند آسم خفیف تا شدید، بیماری مزمن انسدادی ریوی یا فیروز سیستیک

خودتان را در برابر این بیماری ایمن می‌سازید، با کاهش گسترش ویروس آنفلوانزا، به محافظت از دیگران نیز کمک می‌کنید.

### واکنش‌های احتمالی به واکسن آنفلوانزا کدامند؟

واکسن LAIV حاوی ویروس‌های ضعیف شده آنفلوانزا است و ممکن است باعث بروز علائم خفیف آنفلوانزا شود اما این علائم بسیار خفیف‌تر از علائم ناشی از بیماری آنفلوانزا هستند. علائم می‌توانند عبارت باشند از آبریزش یا گرفتگی بینی، سرفه، گلودرد و تب.

سایر علائم می‌توانند عبارت باشند از:

- سر درد
- کاهش اشتها
- ضعف
- درد عضلانی
- لرز
- استفراغ
- معده درد
- کج خلقی

برای تسکین تب یا درد می‌توان از استامینوفن (مانند تایلنول®) یا ایبوپروفن\* (مانند آدویل®) استفاده کرد. به افراد زیر 18 سال نباید آ.اس.آ (آسپیرین®) داد زیرا خطر بروز سندروم رای وجود دارد.

\* بدون اینکه نخست با مراقبتگر بهداشتی خود صحبت کنید، نباید به کودکان زیر 6 ماه ایبوپروفن بدهید.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره سندروم رای، به این مطلب مراجعه کنید: [HealthLinkBC File #84 سندروم رای](#).

بسیار مهم است که 15 دقیقه پس از دریافت هرگونه واکسن در کلینیک بمانید چون احتمال بسیار ناچیز و نادری وجود دارد که نوعی واکنش حساسیتی با نام آنافیلاکسی بروز کند که خطر جانی در پی دارد. این حالت در کمتر از 1 در میلیون نفر دریافت کننده واکسن رخ می‌دهد. این حساسیت ممکن است به شکل کهیر، تنگی نفس، یا تورم گلو، زبان یا لب بروز کند. اگر چنین واکنشی رخ داد، مراقبتگر بهداشتی شما آماده خواهد بود که آن را درمان کند. درمان اورژانسی شامل تزریق اپی نفرین (آدرنالین) و انتقال با آمبولانس به نزدیکترین مرکز اورژانس است. اگر علائم پس از اینکه کلینیک را ترک کردید بروز کردند، با 1-1-9 یا شماره اورژانس محلی تماس بگیرید.

سندرم گیلن-باره (GBS) یک عارضه نادر است که می‌تواند به ضعف و فلج عضلات بدن منجر شود. معمولترین زمان

بروز آن، پس از عفونتهاست. در موارد نادر، GBS ممکن است پس از دریافت بعضی از واکسن‌ها نیز رخ دهد. از هر یک میلیون نفری که واکسن آنفلوانزا را دریافت می‌کنند، احتمال دارد فقط 1 نفر به GBS دچار شود.

همیشه باید واکنش‌های جدی یا غیرمنتظره را به مراقبتگر بهداشتی خود اطلاع دهید.

بعد از دریافت واکسن آنفلوانزا، ممکن است با شما تماس بگیرند تا در یک پژوهش درباره نظارت بر ایمنی واکسن شرکت کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره پژوهش به <https://canvas-network.ca> رجوع کنید.

### چه کسانی نباید واکسن زنده تضعیف شده آنفلوانزا دریافت کنند؟

کودکان زیر 2 سال، و افراد باردار، یا کسانی که قصد باردار شدن دارند نباید این واکسن را دریافت کنند.

اگر فرزند شما شرایط زیر را دارد، با مراقبتگر بهداشتی خود صحبت کنید:

- سیستم ایمنی او در اثر بیماری یا درمان دارویی ضعیف شده است
- دچار آسم حاد یا خس خس و تنگی نفس فعال است
- در نوبت قبلی دریافت واکسن آنفلوانزا یا هر یک از اجزای واکسن، دچار واکنش حساسیتی با خطر جانی شده‌اید (کسانی که به تخم مرغ حساسیت دارند می‌توانند بدون هیچ خطری واکسن را دریافت کنند)
- طی 8 هفته پس از دریافت هر نوع واکسن آنفلوانزا، بدون هرگونه علت شناخته شده دیگر دچار GBS شده‌اید
- به دلیل عارضه پزشکی باید برای مدت طولانی Aspirin® یا آ اس آ دریافت کند

افرادی که طی 2 هفته پس از ایمن‌سازی با افرادی تماس خواهند داشت که سیستم ایمنی بسیار ضعیفی دارند، مانند بیمار پیوند مغز استخوان، باید واکسن آنفلوانزای غیرفعال را دریافت کنند. اگر امکان اجتناب از این تماس و ارتباط وجود دارد، آنها باید واکسن LAIV دریافت کنند.

نیازی نیست به خاطر سرماخوردگی یا سایر بیماری‌های خفیف، دریافت واکسن را به تأخیر بیندازید. با این حال، اگر موردی برای نگرانی دارید، با مراقبتگر بهداشتی خود صحبت کنید.

### آنفلوانزا چیست؟

بیماری آنفلوانزا، عفونت دستگاه تنفسی است که توسط ویروس آنفلوانزا ایجاد می‌شود. فرد مبتلا به آنفلوانزا در معرض خطر ابتلا به دیگر عفونت‌ها از جمله ذات‌الریه و پیروسی یا باکتریایی قرار دارد که به معنای عفونت شش‌ها است.

آنفلوانزا به راحتی به واسطه سرفه، عطسه یا داشتن تماس رو در رو، از فردی به فرد دیگر منتقل می‌شود. وقتی شما به ذرات تنفسی حاصل از سرفه یا عطسه فرد دیگری یا موجود روی اجسام دیگر دست بزنید و سپس بدون اینکه دست‌های خود را بشوید، چشم‌ها، دهان یا بینی خود را لمس کنید نیز ویروس سرایت می‌کند.

### چه سیاستی برای پیشگیری از آنفلوانزا وجود دارد؟

بریتیش کلمبیا برنامه‌ای برای محافظت از افراد در معرض خطر بالا، در برابر آنفلوانزا دارد. مراقبت‌گران بهداشتی ملزم هستند در فصل آنفلوانزا در برابر این بیماری واکسینه شوند یا وقتی در مراکز مراقبت از بیماران هستند از ماسک استفاده کنند. از دانش آموزان، داوطلبان و بازدیدکنندگان از مراکز مراقبت از بیماران نیز انتظار می‌رود تا اگر واکسن آنفلوانزا دریافت نکرده‌اند، در مراکز مراقبت بهداشتی و سایر مراکز مراقبت از بیماران از ماسک استفاده کنند.

### رضایت برای افراد صغیر به سن رسیده

توصیه می‌شود که والدین یا سرپرستان در مورد رضایت برای ایمن سازی با فرزندانشان صحبت کنند. آن دسته از کودکان زیر 19 سال که توانایی درک مزایای هر یک از واکسنها و واکنشهای احتمالی نسبت به آنها را دارند و از خطرهای ناشی از عدم ایمن سازی آگاهند، می‌توانند به طور

قانونی برای ایمن سازی رضایت دهند یا از دریافت آن خودداری نمایند. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره رضایت برای افراد صغیر به سن رسیده به [HealthLinkBC File #119 قانون کودکان، رضایت برای افراد صغیر به سن رسیده و ایمن سازی](#) مراجعه کنید.

### برای کسب اطلاعات بیشتر

برای کسب اطلاعات بیشتر، به منابع HealthLinkBC زیر مراجعه کنید:

- [HealthLinkBC File #12a](#) چرا سالمندان باید واکسن آنفلوانزای غیرفعال (فلو) را دریافت کنند
- [HealthLinkBC File #12b](#) نکاتی درباره آنفلوانزا
- [HealthLinkBC File #12c](#) ایمن سازی آنفلوانزا (فلو): افسانه‌ها و واقعیت‌ها
- [HealthLinkBC File #12d](#) واکسن غیرفعال آنفلوانزا (فلو)

براس کسب اطلاعات بیشتر درباره ایمن‌سازی به

<https://immunizebc.ca> به آدرس ImmunizeBC مراجعه کنید.



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority



BRITISH  
COLUMBIA

ImmunizeBC

برای دیگر پرونده‌های آگاهی‌رسانی هلت‌لینک‌بی‌سی، از وبسایت [www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files](http://www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files) یا واحد بهداشت همگانی محل زندگی خود دیدن کنید. برای دریافت اطلاعات و راهنمایی‌های بهداشتی غیر اضطراری، از وبسایت [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) دیدن کنید یا با شماره 1-8-1-8 (به رایگان) تماس بگیرید. برای کمک به ناشنوایان یا کم‌شنوایان، با 1-8-1-7 تماس بگیرید. در صورت درخواست، خدمات ترجمه به بیش از 130 زبان ارائه می‌گردد.